



Fundusze Europejskie
Infrastruktura i Środowisko

Unia Europejska
Fundusz Spójności



Świętochłowice, 25.10.2019 r.

OR.271.18.131.2019

GMINA
ŚWIĘTOCHŁOWICE

**wszyscy uczestnicy postępowania
ubiegający się o udzielenie zamówienia
publicznego
(wyjaśnienia nr 1)**

dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na: „Realizację, w formule zaprojektowanie i wykonanie robót budowlanych, Projektu nr POIS.02.05.00-00-0105/16 pn.: „Poprawa, jakość środowiska miejskiego Gminy Świętochłowice – remediacja terenów zdegradowanych i zanieczyszczonych w rejonie stawu Kalina wraz z przywróceniem jego biologicznej aktywności”, w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020, oś priorytetowa II Ochrona środowiska, w tym adaptacja do zmian klimatu, działanie 2.5 Poprawa jakości środowiska miejskiego

Zamawiający działając na podstawie przepisu art. 38 ust. 1 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2019 r., poz. 1843) zwaną dalej „ustawą”, przedkłada odpowiedzi na pytania dotyczące wyjaśnienia treści specyfikacji istotnych warunków.

Pytanie nr 1

Zamawiający w załączniku nr. 1 SPOZ w punkcie 60 wymienia: „doprowadzenia gruntów wokół stawu do standardów jakości gruntów rodzimych jak dla obszarów B (tj. terenów zadrzewionych i zakrzewionych, nieużytków, a także gruntów zabudowanych i zurbanizowanych z wyłączeniem gruntów pod stawami i gruntów pod rowami, terenów przemysłowych, użytków kopalnych oraz terenów komunikacyjnych) w zakresie wskaźników: określonych w decyzji Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach ustalającej plan remediacji, zgodnie z wymaganiami rozporządzenia Ministra Środowiska w sprawie standardów jakości gleby oraz standardów jakości ziemi, w tym poprzez bioremediację wykorzystującą gotowy biopreparat składający się z mieszaniny różnych szczepów mikroorganizmów, w tym grzybów i bakterii, związanych na nośnikach mineralnych o wysokiej enzymatycznej aktywności biodegradacji związków organicznych, w tym związków pochodzących z przerobu ropy naftowej”. Skoro grunt pod stawem nie podlega remediacji, to czy Zamawiający ma wiedzę na temat ewentualnego stopnia jego zanieczyszczenia oraz głębokości jakiej mogą sięgać skażenia? W naszej opinii oczyszczenie wód stawu oraz terenów przyległych do niego i zatrzymanie dopływu zanieczyszczeń z pobliskiej hałdy może okazać się niewystarczające, bowiem grunty pod wodami, po usunięciu osadów oraz grunty z terenów okalających obszar przeznaczony do remediacji, w dalszym ciągu mogą emitować zanieczyszczenia powodując wtórne skażenie. W związku z powyższym czy Zamawiający będzie egzekwował, i – jeżeli tak, to w jaki sposób, uzyskanie efektu ekologicznego jeżeli pomimo wykonania remediacji wg przyjętych założeń Zamawiającego, skażenie sięgające poza teren inwestycji będzie prowadzić do wtórnego zanieczyszczenia uprzednio zremediowanego terenu.

Odpowiedź

Wszystkie posiadane przez Zamawiającego materiały zawierające informacje o poziomie zanieczyszczeń na terenie inwestycji są zawarte w dokumentacji udostępnionej w specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Zgodnie z programem funkcjonalno-użytkowym realizację



Fundusze Europejskie
Infrastruktura i Środowisko

Unia Europejska
Fundusz Spójności



zamówienia należy prowadzić w podziale na kierunki (etapy) określone szczegółowo w Projekcie planu remediacji środowiska gruntowo-wodnego w rejonie stawu Kalina w Świętochłowicach, w tym na kierunek II mający na celu wyeliminowanie możliwości wtórnego zanieczyszczenia gruntu. Ponadto zadający pytanie nie dostrzega, że zamówienie jest realizowane w formule zaprojektuj i wybuduj. Wykonawca winien zapewnić w rozwiązaniach projektowych uzyskanie efektu ekologicznego określonego w specyfikacji istotnych warunków zamówienia na dzień odbioru przedmiotu zamówienia, jak również zachowanie trwałości osiągniętych efektów remediacji i efektu ekologicznego w czasie nie krótszym niż okres wymaganej gwarancji i rękojmi, jak również osiągnąć z końcem realizacji zamówienia redukcję ilości i stężeń substancji powodujących ryzyko do stopnia gwarantującego osiągnięcie efektu ekologicznego oraz przywrócenie biologicznej aktywności zdegradowanego i zanieczyszczonego zbiornika „Kalina”, w tym spełnić wymaga decyzji Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach ustalającej plan remediacji oraz wartości docelowych założonych celów, określonych wskaźnikami produktu oraz rezultatu bezpośredniego Projektu POIS.02.05.00-00-0105/16.

Pytanie nr 2

Czy zamawiający narzuca technologię refulowania osadów jako jedyną z możliwych (metoda ta nie gwarantuje całkowitego usunięcia niebezpiecznych osadów oraz może sprzyjać powstawaniu szkodliwych areozoli. Dodatkowo, ładunek zanieczyszczeń z odcieków z pras będzie potęgował skażenie wód stawu)? Czy, wobec tego, Zamawiający dopuszcza zastosowanie innej, znanej wykonawcy metody, usunięcia namułu z dna, mniej uciążliwej dla otoczenia i środowiska?

Odpowiedź

Zamawiający nie dopuszcza innej technologii wydobycia osadów z dna stawu. Zamawiający na etapie przygotowywania programu funkcjonalno-użytkowego analizował różne metody wydobycia osadów dennych i przyjął, że metoda refulowania osadów jest jak najmniej uciążliwa dla otoczenia i środowiska. Ponadto zgodnie z programem funkcjonalno-użytkowym uzyskane odcieki spod przesiewacza oraz odsącz z pras filtracyjnych, w zależności od stopnia stężenia zanieczyszczeń, kierowane winny być z powrotem do nieoczyszczonych kwater zbiornika Kalina (w sposób nie powodujący wzrostu stężeń jednostek niebezpiecznych w wodach stawu) lub do komory mieszania zlokalizowanej na pompowni Komandra lub bezpośrednio na przepompownię Komandra - z zachowaniem warunku możliwości odbioru przez oczyszczalnię Klimzowiec ładunku fenolowego na poziomie 30 kg /dobę – w zależności od stężeń zanieczyszczeń w odcieku.

Pytanie nr 3

Czy Zamawiający dopuszcza zdeponowanie unieszkodliwionych osadów dennych/namułów na pobliskiej hałdzie w sposób bezpieczny dla środowiska i nieuciążliwy dla mieszkańców?

Odpowiedź

Zamawiający nie dopuszcza takiej możliwości.

Pytanie nr 4

Czy w zakres zadań potencjalnego wykonawcy wchodzi rekultywacja hałdy? Jeśli tak to jaką metodą, przy jakich założeniach i w jakim zakresie?



Fundusze Europejskie
Infrastruktura i Środowisko

Unia Europejska
Fundusz Spójności



Odpowiedź

Rekultywacja hałdy nie wchodzi w zakres przedmiotowego zamówienia, co wynika z opisu przedmiotu zamówienia.

Pytanie nr 5

Czy Zamawiający posiada wiążące uzgodnienia z Chorzowsko-Świętochłowickim Przedsiębiorstwem Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. przewidywany zrzut ścieków do oczyszczalni „Klimzowiec” pod kątem ilości i składu, przez urządzenia jakie mają powstać w trakcie realizacji zadania? Czy istnieje niebezpieczeństwo, że Chorzowsko-Świętochłowickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. odmówi odbioru w/w zanieczyszczeń? W razie zaistnienia zmiany stanowiska ze strony odbiorcy zanieczyszczeń Zamawiający przejmując konsekwencje jego decyzji?

Odpowiedź

Co do zasady stężenia zanieczyszczeń w ściekach przemysłowych powinno się doprowadzić do wartości wskaźników zanieczyszczeń niższych niż graniczne dla ścieków przemysłowych wprowadzanych do urządzeń kanalizacyjnych, zgodnych ze wskazanymi w załącznikach do Rozporządzenia Ministra Budownictwa z dnia 14 lipca 2006 r. w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych.

W przypadku realizacji przedmiotowego zamówienia uzyskanie niezbędnych warunków odbioru mediów należy do obowiązków Wykonawcy. Warunek wykonania systemu sterowania i monitoringu pomp odcieków fenolowych gwarantującego ograniczenie maksymalnej wielkości wysłanego ładunku fenolowego do oczyszczalni ścieków do ilości wynoszącej nie więcej niż 30 kg/dobę został uzgodniony z Chorzowsko-Świętochłowickim Przedsiębiorstwem Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. Pozostałe warunki funkcjonalności systemu oraz informację jakie parametry mają być monitorowane, należy pozyskać wraz z warunkami odbioru ścieków od ich odbiorcy.

Pytanie nr 6

Czy zamawiający dopuszcza ingerencję w nasyp hałdy w celu wykonania pasa technologicznego dla maszyn wykonujących przegrodę przeciwfiltracyjną. Obecnie, tuż przy podnóżu hałdy znajdują się ogrodzenia i zabudowania od strony ulicy Plebiscytowej, Hajduki i Kaliny. Użycie jakiegokolwiek ciężkiego sprzętu bez wycinki drzew i zakrzaceń oraz ingerencji w nasyp jest praktycznie niemożliwe. Jaki, w związku z tym, przewiduje się zakres wycinki drzew oraz likwidacji zakrzaceń? Jednocześnie prosimy o podanie ewentualnego sposobu rozliczenia za wycięte masy drzewne.

Odpowiedź

Zamawiający nie dopuszcza ingerencji w nasyp hałdy. Realizując zamówienie należy się kierować generalną zasadą właściwej ochrony środowiska oraz ochrony przyrody tak, aby wszystkie drzewa i krzewy niekolidujące z inwestycją zostały zachowane. Zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia drewno pozyskane z wycinki drzew stanowią własność Zamawiającego. Wykonawca zobowiązany jest na własny koszt dostarczyć do punktu skupu wskazanego przez inżyniera kontraktu drewno oraz sprzedać ten surowiec w imieniu i na rzecz Zamawiającego. Wykonawca przekazuje inżynierowi kontraktu dokumenty potwierdzające sprzedaż, drewna (pokwitowania za sprzedane, drewno muszą być wystawione na Zamawiającego, a uzyskany ze sprzedaży dochód przekazany na konto dochodów Urzędu Miejskiego w Świętochłowicach, podane przez Zamawiającego).



Fundusze Europejskie
Infrastruktura i Środowisko

Unia Europejska
Fundusz Spójności



Pytanie nr 7

Czy Zamawiający uznaje za konieczne wykonanie przesłony przeciwfiltracyjnej wokół całej podstawy hałdy?

Odpowiedź

Tak. Parametry przesłony przeciwfiltracyjnej zostały określone w opisie przedmiotu zamówienia.

Pytanie nr 8

Czy zamawiający dopuszcza wykonanie przesłony przeciwfiltracyjnej wykonywanej metodą przesłony kopanej z mieszanek cementowo- bentonitowych jako szczelnej bariery wokół hałdy?

Odpowiedź

Zamawiający w opisie przedmiotu zamówienia – w programie funkcjonalno-użytkowym wskazał, że na podstawie opracowanej przez Wykonawcę dokumentacji geologicznej i geotechnicznej zaprojektowanie i wykonanie odcięcia wyływu zanieczyszczeń spod hałdy odpadów poprodukcyjnych Zakładów Chemicznych „Hajduki” na staw Kalina. Przedmiotowe odcięcia należy zrealizować poprzez wykonanie wokół hałdy ścian szczelnych do głębokości około 1,5m poniżej stropu pierwszej warstwy izolującej, ścianę szczelną należy wyprowadzić do poziomu gruntu, tak aby umożliwić odpływ wód powierzchniowych – dobór materiału na wykonanie szczelnej przegrody, zastosowane sposoby izolacji i antykorozji muszą uwzględniać środowisko chemiczne hałdy (określone w dokumentacji geologicznej) i gwarantować trwałość wykonanej przegrody przez okres min. 50 lat.

Zamawiający dopuszcza wykonanie bariery fizycznej (przegrody), w innej niż zakładanej technologii (tj. ściany szczelnej), odpowiedniej do lokalnych warunków gruntowych, z zastrzeżeniem, iż minimalny stopień filtracji wynikający z opracowanej przez Wykonawcę dokumentacji projektowej będzie wystarczający dla zatrzymania przepływu zanieczyszczeń i nie gorszy niż na poziomie $k < 10^{-8}$ m/s.

Pytanie nr 9

Czy Zamawiający określa wysokość temperatury niezbędnej do przeprowadzenia skutecznego procesu termicznego unieszkodliwienia remediowanych osadów?

Odpowiedź

Proces termicznego unieszkodliwienia odpadów zdefiniowany jest w ustawie z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (tekst jedn. Dz. U. z 2019 r. poz. 701 z późn. zm.).

Przez unieszkodliwienie odpadów rozumie się przez to proces niebędący odzyskiem, nawet jeżeli wtórnym skutkiem takiego procesu jest odzysk substancji lub energii.

Przez termiczne przekształcanie odpadów rozumie się :

- a) spalanie odpadów przez ich utlenianie,
- b) inne niż wskazane w lit. a procesy termicznego przetwarzania odpadów, w tym pirolizę, zgazowanie i proces plazmowy, o ile substancje powstające podczas tych procesów są następnie spalane;

Zgodnie z art. 155 ustawy o odpadach termiczne przekształcanie odpadów prowadzi się wyłącznie w spalarniach odpadów lub we współspalarniach odpadów.

Zgodnie z art. 160 ust. 8 ustawy o odpadach Minister właściwy do spraw gospodarki w porozumieniu



z ministrem właściwym do spraw środowiska określi, w drodze rozporządzenia, wymagania dotyczące prowadzenia procesu termicznego przekształcania odpadów, z wyjątkiem odpadów medycznych i weterynaryjnych, oraz sposoby postępowania z odpadami powstałymi w wyniku termicznego przekształcania odpadów, kierując się właściwościami odpadów i ochroną środowiska.

Wobec tego wymagania dotyczące prowadzenia procesu termicznego przekształcania odpadów są określone w Rozporządzeniu Ministra Rozwoju z dnia 21 stycznia 2016 r. w sprawie wymagań dotyczących prowadzenia procesu termicznego przekształcania odpadów oraz sposobów postępowania z odpadami powstałymi w wyniku tego procesu (Dz.U. z 2016 r., poz. 108).

Pytanie nr 10

Czym Zamawiający kierował się ustalając kubaturę komory mieszania?

Odpowiedź

Odbiorca ścieków, tj. Chorzowsko-Świętochłowickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. jest w posiadaniu opracowywanej równoległe z PFU w 2016 r., na potrzeby własne odbiorcy, koncepcji projektowej uporządkowania gospodarki wodno-ściekowej w rejonie stawu „Kalina”, sporządzonej przez TB-Projekt Tapper-Baron Spółka Jawna z siedzibą w Katowicach, której zakres obejmuje m.in.:

- określenie granic zlewni stawu Kalina wraz z bilansem ścieków sanitarnych i deszczowych,
- określenie ilości wód opadowych i roztopowych, które obecnie mogą być skierowane bezpośrednio do stawu,
- propozycje docelowej przebudowy systemu kanalizacji ogólnospławnej na rozdzielczą, wraz z określeniem ilości wód opadowych i roztopowych, które będą kierowane do stawu Kalina,
- schemat pompowni w stanie istniejącym oraz propozycje jej rozwiązań na etapie oczyszczania stawu jak i jej schemat docelowy,
- proponowaną kubaturę komory mieszania.

Kubaturę przyjęto w uzgodnieniu z ChŚPWik Sp. z o.o. na podstawie ww. opracowania.

Pytanie nr 11

Czy koniecznym jest zastosowanie jednocześnie zarówno szczelnego rowu opaskowego jak i drenażu?

Odpowiedź

Zastosowanie szczelnego rowu opaskowego jak i drenażu jest konieczne.

Pytanie nr 12

Czy Zamawiający dopuści osobę na stanowisko kierownika budowy posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w ograniczonym zakresie w specjalności konstrukcyjno-budowlanej przy czym ograniczenia te nie dotyczą osób z wykształceniem uzyskanym na kierunku Inżynieria Środowiska (osoba ta posiada takie wykształcenie), nie dotyczą również obiektów budowlanych gospodarki wodnej i melioracji wodnych. W naszej ocenie zadanie obejmuje remediację obiektu melioracji wodnej.

Odpowiedź

Zamawiający nie dokona zmiany specyfikacji istotnych warunków zamówienia w tym zakresie.



Fundusze Europejskie
Infrastruktura i Środowisko

Unia Europejska
Fundusz Spójności



Pytanie nr 13

Czy Zamawiający dopuszcza realizację zadania kilkietapowo na podstawie odrębnych pozwoleń na budowę co umożliwiłoby ukończenie całego zadania w narzuconym przez Inwestora terminie.

Odpowiedź

Zamawiający nie wymaga uzyskania jednego pozwolenia na budowę na całość robót budowlanych.

Pytanie nr 14

Czy Zamawiający dopuści, w ramach potwierdzenia warunków udziału w postępowaniu, protokół odbioru częściowego aktualnie realizowanych robót dotyczących przesłony przeciwfiltracyjnej jako poświadczenie należytego wykonywania prac?

Odpowiedź

Wykonawca ma obowiązek przedłożyć dokumenty, które potwierdzają fakt prawidłowego ukończenia i wykonania robót budowlanych zgodnie z zasadami sztuki budowlanej. Protokoły częściowe nie stanowią z racji swojego przeznaczenia potwierdzenia należytego wykonania umowy o roboty budowlane, tylko częściowe jej wykonanie.

Pytanie nr 15

Po czyjej stronie odpowiedzialność w przypadku braku akceptacji przez RDOŚ dopuszczonego w przetargu rozwiązania termicznego unieszkodliwiania osadów dennych (namułu) poprzez działanie temperatury lub zastosowanie substancji aktywnych chemicznie i/lub biologicznie w celu poniesienia temperatury osadu i neutralizacji zanieczyszczeń.

Odpowiedź

Zamawiający dopuścił oprócz termicznego unieszkodliwiania osadów dennych (namułu) poprzez działanie temperatury również zastosowanie substancji aktywnych chemicznie i/lub biologicznie w celu poniesienia temperatury osadu i neutralizacji zanieczyszczeń. W przypadku wykonania przedmiotu zamówienia poprzez zastosowanie substancji aktywnych chemicznie i/lub biologicznie w celu poniesienia temperatury osadu i neutralizacji zanieczyszczeń odpowiedzialnym za akceptację tego rozwiązania przez RDOŚ jest Wykonawca.

Pytanie nr 16

Po czyjej stronie leży ryzyko wystąpienia istotnych rozbieżności pomiędzy danymi przekazanymi w dokumentacji przetargowej odnośnie skażenia i ilości i typu zanieczyszczeń.

Odpowiedź

Zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia obowiązkiem wykonawcy jest przeprowadzenie bieżącego badania (zanieczyszczenia gleby i ziemi, wód powierzchniowych, powietrza, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, w zakresie niezbędnym do prawidłowej realizacji Projektu oraz do prawidłowego udokumentowania osiągnięcia wartości docelowych założonych celów określonych wskaźnikami produktu oraz rezultatu bezpośredniego Projektu POIS.02.05.00-00-0105/16, w tym opracowanie modeli hydrologicznych i hydrogeologicznych.



Fundusze Europejskie
Infrastruktura i Środowisko

Unia Europejska
Fundusz Spójności



Pytanie nr 17

Czy Zamawiający wymaga pełnienia nadzoru przyrodniczego w trakcie realizacji inwestycji?

Odpowiedź

Do zapewnienia nadzoru przyrodniczego zobowiązany będzie Inżynier kontraktu wyłoniony w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego pn. *Pełnienie funkcji inżyniera kontraktu nad realizacją Projektu nr POIS.02.05.00-00-0105/16 pn.: „Poprawa, jakość środowiska miejskiego Gminy Świętochłowice – remediacja terenów zdegradowanych i zanieczyszczonych w rejonie stawu Kalina wraz z przywróceniem jego biologicznej aktywności”, w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020, oś priorytetowa II Ochrona środowiska, w tym adaptacja do zmian klimatu, działanie 2.5 Poprawa jakości środowiska miejskiego, w szczególności pod względem merytorycznym, formalnym, projektowym, technicznym, jakościowym, finansowym, terminowym i organizacyjnym* prowadzonych przez Zamawiającego pod nr postępowania OR.271.19.2019.

Pytanie nr 18

Czy Zamawiający dopuszcza udzielanie zaliczek na etapie prowadzenia badań i projektowania?

Odpowiedź

Zgodnie z zapisami § 6 ust. 10 wzoru umowy Zamawiający, na wniosek Wykonawcy będzie udzielał zaliczek na poczet wykonania zamówienia w zakresie robót budowlanych.

Pytanie nr 19

Czy ubezpieczenie, o którym mowa w paragrafie 8 ustęp 1 musi być ubezpieczeniem dedykowanym dla wykonania przedmiotowego zadania czy też może być ubezpieczeniem ogólnym posiadanym przez Wykonawcę?

Odpowiedź

Treść § 8 ust. 2 wzoru umowy wskazuje, że Wykonawca ma ubezpieczyć realizację przedmiotu umowy. W związku z tym Wykonawca powinien ubezpieczyć realizację umowy.

Pytanie nr 20

Czy Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany ceny ryczałtowej ze względu na wzrost cen materiałów i usług. Biorąc pod uwagę długi okres realizacji zadania taki wzrost cen jest dla potencjalnych Wykonawców dużym ryzykiem.

Odpowiedź

Zamawiający nie dopuszcza takiej możliwości. Okoliczności zmiany wysokości wynagrodzenia zostały określone w § 12 wzoru umowy.

Pytanie nr 21

Wnioskujemy o zmianę treści umowy, tak aby wysokości kar były wyliczane od kwoty netto wartości umowy.

Odpowiedź

Zamawiający nie dokona zmiany specyfikacji istotnych warunków zamówienia w tym zakresie.



Fundusze Europejskie
Infrastruktura i Środowisko

Unia Europejska
Fundusz Spójności



Pytanie nr 22

Wnioskujemy o zmianę treści umowy i ograniczenie sumy wszystkich kar do kwoty stanowiącej równowartość 10% wartości netto umowy.

Odpowiedź

Zamawiający nie dokona zmiany specyfikacji istotnych warunków zamówienia w tym zakresie.

Pytanie nr 23

Wnioskujemy o zmianę treści umowy paragraf 11 ustęp 6 na następującą: „Wykonawca ponosi wyłączną odpowiedzialność z tytułu ewentualnego uszkodzenia istniejących instalacji, urządzeń, obiektów, dróg, infrastruktury technicznej itp. w odniesieniu do infrastruktury naziemnej oraz tej infrastruktury zakrytej/podziemnej, która były ujawniona na mapach przekazanych przez Zamawiającego w ramach dokumentacji przetargowej”

Odpowiedź

Zamawiający nie dokona zmiany specyfikacji istotnych warunków zamówienia w tym zakresie.

Pytanie nr 24

Czy Zamawiający będzie egzekwował prawidłowość wykonania zadania w oparciu o udostępnioną dokumentację, która w świetle obowiązującego prawa jest już nieaktualna? Jeśli nie, to kto ponosi ryzyko dostosowania technologii i efektu remediacji do aktualnie obowiązujących przepisów i norm?

Odpowiedź

Pytający nie wskazał w jakiej części dokumentacja postępowania jest nieaktualna. Niezależnie od powyższego Zamawiający wyjaśnia, że zgodnie z opinią Generalnego Dyrektora Ochrony Środowiska, w przypadku gdy decyzja ustalająca plan remediacji historycznego zanieczyszczenia powierzchni ziemi, wydana została na podstawie art. 101l ust. 4 ustawy POŚ pod rządami rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 9 września 2002 r. w sprawie standardów jakości gleby oraz standardów jakości ziemi, badania powierzchni ziemi potwierdzające skuteczność przeprowadzenia remediacji powinny zostać przeprowadzone zgodnie z przepisami obowiązującymi w dniu wydania tej decyzji. Tak więc, do niniejszego postępowania, zgodnie z oceną Generalnego Dyrektora Ochrony Środowiska, w zakresie badań powierzchni ziemi potwierdzających skuteczność przeprowadzenia remediacji, mają zastosowanie wskazane przepisy, tj. obowiązujące w dniu wydania decyzji WSI.511.4.2.2016.MB Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach z dnia 16 maja 2016 r. ustalającej plan remediacji historycznego zanieczyszczenia powierzchni ziemi na działkach o nr ewidencyjnych 3821/1, 3819, 3816 i 1133/14 – powyższe stanowisko zawarto w informacji WSI.511.4.4.2016.MB Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach z dnia 16 stycznia 2018 r.

Natomiast pozostałe badania należy prowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Tam gdzie było to wymagane specyfiką zamówienia Zamawiający wskazał w opisie przedmiotu zamówienia, jakimi przepisami należy się kierować.

Pytanie nr 25

Prosimy o wyjaśnienie sprzeczności pomiędzy treścią Decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego gdzie mamy zapis „budowa nabrzeża betonowego od strony zachodniej stawu o długości do 250 m” a treścią zawartą w Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia gdzie wyklucza się działania mające na celu zmiany pierwotnego naturalnego charakteru brzegów stawu.



Odpowiedź

Opis przedmiotu zamówienia jest prawidłowy. W decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego wskazano jednoznacznie, w pkt. 1 Warunki i wymagania kształtowania i ochrony ładu przestrzennego, że wyklucza się działania skutkujące zmianą naturalnego, pierwotnego charakteru brzegów i dna stawu na sztuczne, co jest zgodne z zapisami w załączniku nr 1 do specyfikacji istotnych warunków zamówienia (szczegółowy opis przedmiotu zamówienia).

Budzący wątpliwości pytającego zapis w decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego dotyczy architektonicznego elementu zagospodarowania terenu związanego z wykonaną ścianą szczelną oddzielającą hałdę od stawu i podziemnymi pomieszczeniami technicznymi. Element ten jest nazwany „nadbrzeże betonowe”, lecz nie stanowi on bezpośrednio jego brzegu, a jedynie jest styczny do linii brzegowej stawu.

Pytanie nr 26

Prosimy o wskazanie miejsca składowania surowców pochodzących z rozbiórek oraz drewna z wycinki drzew i krzewów.

Odpowiedź

Wykonawca zobowiązany jest na własny koszt dostarczyć do punktu skupu wskazanego przez Inżyniera kontraktu złom, drewno oraz sprzedać te surowce w imieniu i na rzecz Zamawiającego. Na potrzeby sporządzenia oferty należy przyjąć transport złomu na odległość do 10 km, a drewna do 20 km od terenu inwestycji.

Pytanie nr 27

Wg umowy o dofinansowanie paragraf 8 ustęp 12 Inwestor może nie otrzymać dofinansowania (transzy dofinansowania) w przypadku „braku dostępności środków do przekazania” u instytucji dofinansowującej. Czy Inwestor posiada alternatywne źródło finansowania zadania w przypadku wystąpienia w/w przypadku?

Odpowiedź

Zamawiający posiada zgodę Rady Nadzorczej Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach na udzielenie dofinansowania inwestycji w formie dotacji i pożyczki oraz budżet własny.

Pytanie nr 28

Prosimy o określenie wielkości i mocy instalacji fotowoltaicznej i solarnej planowanej do zainstalowania na budowie.

Odpowiedź

Zamawiający w opisie przedmiotu zamówienia wskazał, że w zakres przedmiotu zamówienia wchodzi budowa instalacji fotowoltaicznej o mocy umożliwiającej zasilanie kaskady w okresie nasłonecznienia oraz budowa instalacji solarnej o wydajności 20 000W w czasie pełnego nasłonecznienia.

Pytanie nr 29

W szczegółowy opis przedmiotu zamówienia mamy zapis: „budowy ścieżek pieszych oraz rowerowych, ścieżek dla rolkarzy, ścieżek przyrodniczo-edukacyjnych, pozostałej infrastruktury



Fundusze Europejskie
Infrastruktura i Środowisko

Unia Europejska
Fundusz Spójności



sportowo-rekreacyjnej (w tym m.in.: boiska do piłki nożnej, boiska wielofunkcyjnego, siłowni plenerowej, placu zabaw)”. Prosimy o uszczegółowienie zakresu i wymagań technicznych dla zakresu infrastruktury sportowo-rekreacyjnej.

Odpowiedź

Zamawiający w opisie przedmiotu zamówienia – w programie funkcjonalno-użytkowym wskazał, że do zadań wykonawcy w ramach przedmiotu zamówienia należy:

1) zaprojektowanie i wykonanie infrastruktury sportowej i rekreacyjnej, w postaci:

- a) ogólnodostępnego boiska do piłki nożnej o nawierzchni ze sztucznej trawy oraz powierzchni ok. 1200 m²,
- b) boiska do gry w siatkówkę, badminton, tenisa i koszykówkę o nawierzchniach poliuretanowych i z trawy sztucznej, przy czym dopuszcza się jeden zespół boisk wielofunkcyjnych o zróżnicowanych funkcjach i rodzajach nawierzchni;
- c) siłowni plenerowej na gruncie nieuszczelnionym w ilości 10 zestawów do ćwiczeń,
- d) ogrodzonego placu zabaw o nawierzchni dostosowanej do krytycznej wysokości upadku urządzeń na nim zabudowanych. Elementami składowymi placu zabaw będą urządzenia/zestawy zabawowych o charakterze integracyjnym, w ilości min. 10 szt., dostosowane do różnych grup wiekowych jak również niezbędne elementy małej architektury (ławki, kosze na śmieci, tablice regulaminowe).
- e) ogrodzonego wybiegu dla psów o powierzchni min. 350 m², elementami składowymi wybiegu będzie min. 12 urządzeń/zestawów urządzeń (np. płotki, równoważnie, pochylnie, przeskok, tunele itp.), jak również niezbędne elementy małej architektury (ławki, kosze na śmieci, tablice regulaminowe).

W/w boiska należy wygrodzić piłkochwyłtami wyposażonymi w furty wejściowe oraz wyposażać w sprzęt sportowy tj. bramki, siatki itp. oraz elementy małej architektury.

2) zaprojektowanie i wykonanie ścieżek pieszych w nawierzchni naturalnej, rowerowych oraz rolkowych o nawierzchni z kostki betonowej oraz asfaltowej w ilości ok 8.000 m² oraz elementów małej architektury (w tym min. 30 zestawów ławek (ławki z oparciem, kosze na śmieci).

Pozostałe parametry zostały określone w Specyfikacji Technicznej Wykonania i Odbioru Robót Budowlanych CZĘŚĆ VI Zagospodarowanie terenu.

Pytanie nr 30

Jednocześnie wnosimy o przedłużenie terminu składania ofert do dnia 18.11.2019 r. Swoją prośbę motywujemy ogromnym stopniem złożoności tematu, liczną dokumentacją odwołującą się do nieaktualnych przepisów i decyzji, wieloaspektowością możliwych rozwiązań oraz długim procesem akceptacji wewnętrznej oferty o tak dużej wartości.

Odpowiedź

Zamawiający ze względu na kończącą się perspektywę budżetową nie może dokonać wydłużenia terminu składania ofert pod rygorem utraty dofinansowania. Brak podpisania umowy na realizację zamówienia do końca roku spowoduje utratę przez Zamawiającego dofinansowania a tym samym brak realizacji zamówienia.



Fundusze Europejskie
Infrastruktura i Środowisko

Unia Europejska
Fundusz Spójności



Pytanie nr 31

Niniejszym zwracamy się do Państwa z prośbą o przesunięcie terminu złożenia oferty w postępowaniu: przetarg nieograniczony - Realizacja, w formule zaprojektowanie i wykonanie robót budowlanych, Projektu nr POIS.02.05.00-00-0105/16 pn.: „ Poprawa, jakość środowiska miejskiego Gminy Świętochłowice – remediacja terenów zdegradowanych i zanieczyszczonych w rejonie stawu Kalina wraz z przywróceniem jego biologicznej aktywności”, w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020, oś priorytetowa II Ochrona środowiska, w tym adaptacja do zmian klimatu, działanie 2.5 Poprawa jakości środowiska miejskiego.

Swoją prośbę motywujemy ogromnym stopniem złożoności tematu, liczną dokumentacją odwołującą się do nieaktualnych przepisów i decyzji, wieloaspektowością możliwych rozwiązań oraz długim procesem akceptacji wewnętrznej oferty o tak dużej wartości.

Odpowiedź

Patrz odpowiedź na pytanie nr 30.

Pytanie nr 32

W jakim zakresie Zamawiający zgodnie z publikacją Urzędu z dnia 2.10.2019r. o treści : cyt. „W nowym postępowaniu przetargowym dopuszczono możliwość zmiany sposobu realizacji inwestycji, a co za tym idzie zwiększono prawdopodobieństwo rozpoczęcia realizacji”, czy w tej sytuacji potencjalny Wykonawca może w złożonej „Ofercie” przedłożyć rozwiązania własne zapewniające osiągnięcie wymaganego efektu ekologicznego, nie zmieniając zasadniczego celu zawartego w umowach z NFOS i GW Warszawa oraz z WFOS i GW w Katowicach ?.

Odpowiedź

Wykonawca ubiegający się o zamówienie publiczne powinien swoją wiedzę czerpać z materiałów stanowiących dokumentację postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, a nie z materiałów prasowych. Dla Zamawiającego i Wykonawcy wiążące są zapisy ogłoszenia o zamówieniu i specyfikacji istotnych warunków zamówienia, a także udzielone przez Zamawiającego wyjaśnienia w trybie art., 38 ustawy P.z.p. Zamawiający zgodnie z treścią art. 36 ust.2 pkt 4 ustawy P.z.p. nie dopuszcza możliwości składania oferty wariantowych.

Pytanie nr 33

Czy Zamawiający ma wiedzę o faktycznej ilości odpadów niebezpiecznych z uwzględnieniem nie tylko ilości osadów fenolowych dennych w ilości 25.700 m³ (tj. nie mniejszej niż około 35.000 Mg), ale również zdegradowanych terenów wokół stawu Kalina, z uwzględnieniem terenu na działce nr. 3821/1 wzdłuż ulicy Lipowej do podnóża hałdy Hajduki, na którym to usypisku może znajdować się około 18.000 m (tj. ok. 25.000 Mg) odpadów fenolowych, koniecznych do unieszkodliwienia?

Odpowiedź

Wszelkie dane na temat znanych Zamawiającemu ilości oraz charakteru zanieczyszczeń zostały szczegółowo opisane w dokumentacji postępowania o udzielenie zamówienia publicznego o nr. OR.271.18.2019, w tym m.in. w załączniku nr 2 do SIWZ, w części dotyczącej inwentaryzacji, w projekcie planu remediacji środowiska gruntowo-wodnego oraz w opinii geotechnicznej dla projektu remediacji środowiska gruntowo-wodnego w rejonie stawu Kalina w Świętochłowicach wraz z załącznikami do projektu remediacji i do opinii. Zakres koniecznych do usunięcia odpadów został



Fundusze Europejskie
Infrastruktura i Środowisko

Unia Europejska
Fundusz Spójności



szczegółowo określony w opisie przedmiotu zamówienia.

Pytanie nr 34

Czy Zamawiający może potwierdzić że po Jego stronie istnieje obowiązek inwentaryzacji ilości odpadów i określenia w materiałach przetargowych faktycznego zakresu robót czy też Zamawiający uważa, że ta odpowiedzialność obciąża wyłącznie Wykonawcę, który z natury rzeczy ma ograniczone możliwości i wiedzę o uwarunkowaniach z wielu poprzednich lat dotyczących zadania oraz ustalenia faktycznego, w krótkim okresie (1 m- ca), postępowania przetargowego?

Odpowiedź

Wszystkie posiadane przez Zamawiającego materiały zawierające informacje o poziomie zanieczyszczeń na terenie inwestycji są zawarte w dokumentacji udostępnionej w specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Ponadto zadający pytanie nie dostrzega, że zamówienie jest realizowane w formule zaprojektuj i wybuduj. Dodatkowo zamawiający udostępnia wykonawcom dane historyczne oraz zapewnia wgląd do dokumentów, które uzyskał i przekazał do wglądu podmiotowi, który uczestniczył w przygotowaniu postępowania tj. opracowaniu programu funkcjonalno – użytkowego (wymienione w Rozdziale 3 SIWZ)

Zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia obowiązkiem wykonawcy jest przeprowadzenie bieżącego badania (zanieczyszczenia gleby i ziemi, wód powierzchniowych, powietrza), zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, w zakresie niezbędnym do prawidłowej realizacji Projektu oraz do prawidłowego udokumentowania osiągnięcia wartości docelowych założonych celów określonych wskaźnikami produktu oraz rezultatu bezpośredniego Projektu POIS.02.05.00-00-0105/16, w tym opracowanie modeli hydrologicznych i hydrogeologicznych.

Pytanie nr 35

Czy w związku z powyższym Zamawiający mógłby wyrazić zgodę na pobranie próbek gruntu w miejscach gdzie dotychczas ich nie pobrano i nie przebadano w trzech kolejnych postępowaniach przetargowych, przedłożenia wyników Zamawiającemu na koszt wnioskującego oraz przesunięcia terminu złożenia „Ofert” opartych o faktyczne dane, o np.21 dni?

Odpowiedź

Zamawiający wyraża zgodę na pobranie próbek przez Wykonawcę. Co do przesunięcia terminu składania ofert patrz odpowiedź na pytanie nr 30

Pytanie nr 36

Czy przygotowującym aktualne postępowanie przetargowe znana jest treść zawarta w dokumencie Zamawiającego pn.: „ Protokół nr 3/2016 z dnia 15 czerwca 2016 roku z posiedzenia Komisji doraźnej do spraw zagrożeń ekologicznych na terenie miasta Świętochłowice „odnoszący się wprost do problemów związanych z zerwaniem kontraktu 2015 roku na realizację zadania ekologicznego dotyczącego stawu Kalina z uwzględnieniem okoliczności przedstawionych na str.: 5,6,10,11,23,24 ?

Odpowiedź

Aktualnie prowadzone postępowanie ma zupełnie inną formułę, zakłada uzyskanie innych wskaźników do poprzednio realizowanego projektu.



Pytanie nr 37

Czy Zamawiający stwierdzając o błędach zawartych w Projekcie z roku 2015 /2016 nadal akceptuje dane i wytyczne w nim zawarte takie jak:

- niewłaściwą ilość odpadów niebezpiecznych, koniecznych do unieszkodliwienia
- sposób oczyszczenia wody stawu przez arreakcję w bezpośredniej bliskości mieszkańców, z naruszeniem ustawy o ochronie powietrza
- usuwanie odpadów fenolowych, dennych z zastosowaniem refulera z pod powierzchni wody bez żadnej kontroli co do skuteczności tego procesu
- prowadzenie odsączania odpadów na otwartym terenie stawu i ich magazynowanie do czasu unieszkodliwienia, bez żadnych zabezpieczeń
- całkowite pominięcie izolacji dna stawu przed skażeniem podosadowym
- planowane wykonanie bariery filtracyjnej jako ściany szczelinowej o długości 250 m na głębokość 15m bez analizy gruntu w miejscu posadowienia i wymaganej absolutnej szczelności nie myśląc z pojęciem „szczelinowości”.

Odpowiedź

Zamawiający nie wie, jaki Projekt z roku 2015/2016 r. został przywołany w Pytaniu. Zamawiający w prowadzonym postępowaniu oraz w prowadzonych uprzednio postępowaniach na wyłonienie wykonawcy realizacji Projektu nr POIS.02.05.00-00-0105/16 nie kierował się danymi i wytycznymi wskazanymi w pytaniu. Ponadto z treści pytania wynika, iż pytający nie zapoznał się z opisem przedmiotu zamówienia. Założenia realizacji Projektu nr POIS.02.05.00-00-0105/16 zostały opisane w dokumentacji postępowania o udzielenie zamówienia publicznego o nr. OR.271.18.2019 i są odmienne od zadanych w pytaniu. Nadto zamawiający nie jest w posiadaniu jakiegokolwiek „projektu z roku 2015/2016 r.” Zamawiający dysponuje natomiast „Projektem planu remediacji środowiska gruntowo-wodnego w rejonie stawu Kalina w Świętochłowicach” wraz z załącznikami do planu, opracowanym w marcu 2016 r.

Pytanie nr 38

Zakładany proces remediacji powierzchniowej nie może być zastosowany na terenie gdzie zalegają odpady fenolowe z uwagi na ich stężenie i degradację flory bakteryjnej

Odpowiedź

Zamawiający nie może odpowiedzieć na to pytanie, ponieważ Pytający stawia tezę a nie zwraca się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

Pytanie nr 39

Czy wykonawca ubiegający się o udzielenie przedmiotowego zamówienia będący spółką z ograniczoną odpowiedzialnością tj. spółką oczekująca na wpis do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego nie przedstawi zaświadczeń wymaganych przez SIWZ, w tym w szczególności nie przedstawi zaświadczeń o niezaleganiu w opłacaniu podatków i składek na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne będzie podlegał wykluczeniu z przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia?

Odpowiedź

Spółki kapitałowe w organizacji mogą składać oferty w postępowaniach o udzielenie zamówienia publicznego. Gdy spółka taka nie dysponuje zaświadczeniem z ZUS i US o niezaleganiu ze składkami



ani podatkami, nie skutkuje to dla niej wykluczeniem z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, a jej oferta z tego tytułu nie podlega odrzuceniu. Należy tylko w takim wypadku załączyć do oferty informacje z odpowiednich urzędów, iż spółka ta nie figuruje w ewidencji US i ZUS.

Pytanie nr 40

Czy w przypadku, gdy taka spółka z o.o. w organizacji zamiast zaświadczeń naczelnika urzędu skarbowego i ZUS przedstawi własne oświadczenie o niezaleganiu w opłaceniu podatków i składek na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne będzie podlegała wykluczeniu z przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia?

Powyższe dwa pytania wynikają z faktu, iż wykonawca otrzymał informację zarówno z urzędu skarbowego jak i ZUS, że nie jest możliwe uzyskanie przez spółkę nie posiadającej nr NIP i KRS (czyli spółkę z o.o. w organizacji) zaświadczeń o niezaleganiu w opłaceniu podatków i składek na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne wymaganych przez SIWZ.

Odpowiedź

Patrz odpowiedź na pytanie nr 39.

Pytanie nr 41

Czy zamawiający dopuści alternatywne sposoby usunięcia osadów z dna stawu np. za pomocą koparek po odpompowaniu wody z wydzielonej części stawu?

Odpowiedź

Zamawiający nie dopuszcza takiej możliwości. Patrz odpowiedź na pytanie nr 2.

Pytanie nr 42

Czy urządzenie pogłębiające musi być połączone z układem odsiewaczy i pras filtracyjnych za pomocą szczelnego układu rurociągów? Czy Zamawiający dopuści składowanie osadów pobranych z dna stawu przed przetworzeniem na układzie pras filtracyjnych.

Odpowiedź

Zamawiający nie dopuszcza możliwości składowania osadów przed przetworzeniem w układzie pras filtracyjnych.

Pytanie nr 43

Czy w przypadku stwierdzenia przekroczenia dopuszczalnych stężeń zanieczyszczeń na odciekach z pras filtracyjnych Wykonawca ma przewidzieć dodatkowy proces oczyszczania wody do dopuszczalnych stężeń zanieczyszczeń przed odpompowaniem jej z powrotem do stawu? Np. proces ozonowania.

Odpowiedź

W przypadku przekroczenia dopuszczalnych stężeń zanieczyszczeń na odciekach z pras filtracyjnych Wykonawca powinien przewidzieć dodatkowy proces oczyszczania wody do dopuszczalnych stężeń zanieczyszczeń przed odpompowaniem jej z powrotem do stawu.

Pytanie nr 44

Czy Wykonawca ma zapewnić ochronę powietrza atmosferycznego w trakcie prac związanych z



Fundusze Europejskie
Infrastruktura i Środowisko

Unia Europejska
Fundusz Spójności



odwodnieniem zanieczyszczeń na układzie pras filtracyjnych typu praca pod szczelnym namiotem z dodatkową filtracją powietrza ?

Odpowiedź

Zgodnie z programem funkcjonalno-użytkowym uzyskane odcieki spod przesiewacza oraz odsącz z pras filtracyjnych, w zależności od stopnia stężenia zanieczyszczeń, kierowane winny być z powrotem do nieoczyszczonych kwater zbiornika Kalina (w sposób nie powodujący wzrostu stężeń jednostek niebezpiecznych w wodach stawu) lub do komory mieszania zlokalizowanej na pompowni Komandra lub bezpośrednio na przepompownię Komandra - z zachowaniem warunku możliwości odbioru przez oczyszczalnię Klimzowiec ładunku fenolowego na poziomie 30 kg /dobę – w zależności od stężeń zanieczyszczeń w odcieku.

Jeżeli w trakcie prowadzenia prac dopuszczalne stężenia zostaną przekroczone Wykonawca powinien powziąć właściwe środki organizacyjne i techniczne w celu ograniczenia ich oddziaływania. Użycie w tym celu np. szczelnego namiotu z dodatkową filtracją powietrza tym może być w tym wypadku wskazane.

Pytanie nr 45

Czy zamawiający przeprowadził testy związane z zastosowaniem polimerów umożliwiających kompresję osadów w prasach filtracyjnych? Czy w przypadku braku odpowiednich polimerów na rynku polskim Wykonawca będzie upoważniony do zmiany metody odsączenia osadów.

Odpowiedź

Zamawiający nie przeprowadzał testów na skuteczność polimerów. Za dobór substancji umożliwiających odwodnienie osadów na prasach filtracyjnych odpowiedzialny jest Wykonawca. Zamawiający nie przewiduje zmiany metody odsączania osadów.

Przewodniczący Komisji Przetargowej
Michał Palusiński

